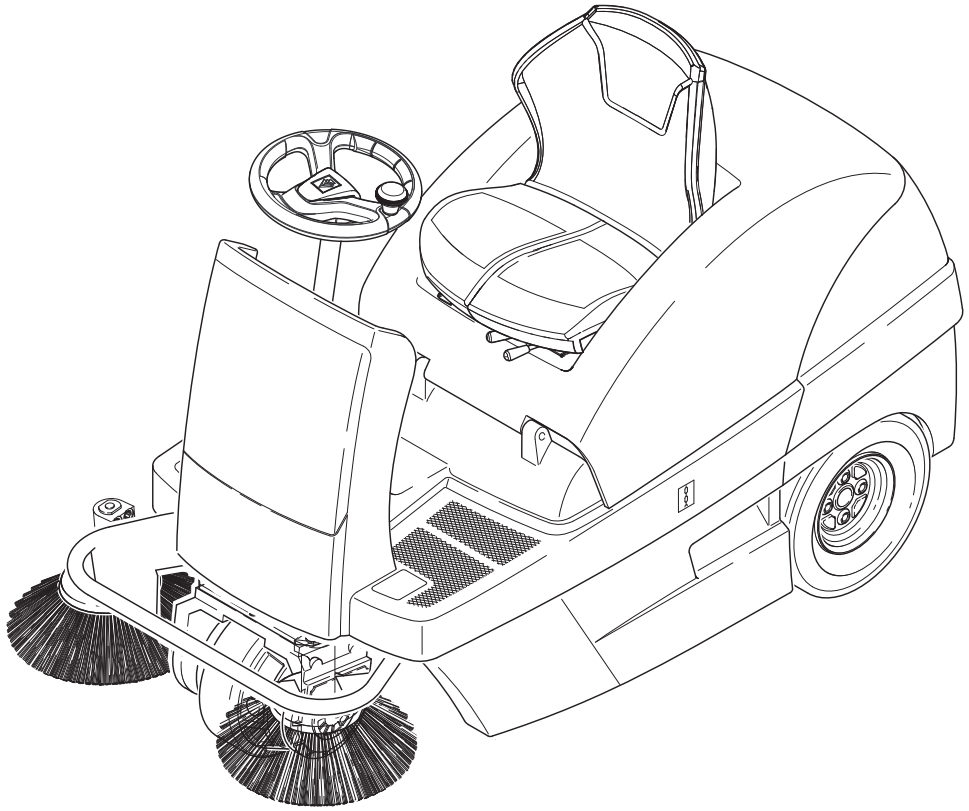
KM 100/100 R P
KM 100/100 R LPG



FR

Register and win!
www.kaercher.com

59637400 (08/12)

Lire ces notice originale avant la première utilisation de votre appareil, se comporter selon ce qu'elles requièrent et les conserver pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire futur.
Avant la première mise en service, vous devez impérativement avoir lu les consignes de sécurité N° 5.956-250 !

Table des matières

Consignes de sécurité	FR	1
Fonction	FR	3
Utilisation conforme	FR	3
Protection de l'environnement	FR	3
Eléments de commande et de fonction	FR	4
Avant la mise en service	FR	5
Mise en service	FR	5
Fonctionnement	FR	5
Remisage	FR	7
Entretien et maintenance	FR	7
Assistance en cas de panne	FR	12
Caractéristiques techniques	FR	13
Déclaration de conformité CE	FR	14
Garantie	FR	14
Accessoires	FR	14

Consignes de sécurité

Consignes générales

Contacter le revendeur en cas de constatation d'une avarie de transport lors du déballage de l'appareil.

- Afin d'assurer un fonctionnement sans danger, observez les avertissements et consignes placés sur l'appareil.
- Outre les instructions figurant dans le mode d'emploi, il est important de prendre en considération les consignes générales de sécurité et de prévention contre les accidents imposées par la loi.

Condition de roulage

⚠ ***Danger***

Risque de blessure !
Risque de basculement en cas de pente trop forte.

- *Dans le sens de la marche, ne pas rouler sur des pentes supérieures à 18%.*

Risque de basculement en cas de conduite rapide dans les virages.

- *Roulez lentement dans les virages.*

Risque de basculement en cas de sol instable.

- *N'utilisez la machine que sur des sols stabilisés.*

Risque de basculement en cas de pente latérale trop importante.

- *N'empruntez aucune pente supérieure à 15% dans le sens perpendiculaire au sens de la marche.*
- Doivent être respectées les mesures de règlement, les règles et les décrets qui sont valables pour les automobiles.
- L'utilisateur doit utiliser l'appareil de façon conforme. Dans la circulation, il doit prendre en considération les données locales et lors du maniement de l'appareil, il doit prendre garde aux tierces personnes, et en particulier aux enfants.
- L'appareil doit uniquement être utilisée par des spécialistes qui sont instruits dans la manoeuvre ou par des personnes qui peuvent justifiée leur aptitude d'utilisation et qui sont explicitement mandatées pour l'utilisation.
- Ne jamais laisser des enfants ou des adolescents utiliser l'appareil.
- La prise de tierce personnes est interdit.
- Les appareils qu'arrivent en butée mécanique ne peuvent être mis seulement qu'à partir du siège.

➔ Pour éviter une utilisation non autorisée de l'appareil, la clé de contact doit être retirée.

➔ L'appareil ne doit pas rester sans surveillance pendant tout le temps où le moteur fonctionne. L'opérateur ne peut sortir de l'appareil que lorsque le moteur est arrêté, l'appareil assuré contre des mouvements involontaires et la clé retirée.

Accessoires et pièces de rechange

⚠ ***Danger***

Afin d'éviter tout danger, seul le service après-vente agréé est habilité à effectuer des réparations ou à monter des pièces de rechanger sur l'appareil.

- Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange autorisés par le fabricant. Des accessoires et des pièces de rechange d'origine garantissent un fonctionnement sûr et parfait de l'appareil.
- Une sélection des pièces de rechange utilisées le plus se trouve à la fin du mode d'emploi.
- Plus information sur les pièces de rechange vous les trouverez sous www.kaercher.com sous le menu Service.

Symboles sur l'appareil

	Ne pas balayer d'objets en feu ou brûlants, comme par.ex. des cigarettes, des allumettes ou autre.
	Risque d'écrasement et de cisaillement à la courroie, au balai latéral, au réservoir, au capot de l'appareil.

Symboles utilisés dans le mode d'emploi

⚠ ***Danger***

Pour un danger immédiat qui peut avoir pour conséquence la mort ou des blessures corporelles graves.

⚠ ***Avertissement***

Pour une situation potentiellement dangereuse qui peut avoir pour conséquence des blessures corporelles graves ou la mort.

Attention

Pour une situation potentiellement dangereuse qui peut avoir pour conséquence des blessures légères ou des dommages matériels.

Directives de sécurité pour des automobiles à gaz liquéfié (uniquement KM 100/100 R LPG)

Association principale de l'organisation professionnelle industrielle. Les gazes liquéfié (les gazes carburant) sont butane et propane ou melanges de butane/propane. Sont livrés dans des bouteilles spéciales. La pression de marche de ces gazes dépende de la température extérieure.

⚠ ***Danger***

Risque d'explosion ! Ne pas traiter le gaz liquéfié comme l'essence. L'essence s'évapore lentement et le gaz liquéfié passe immédiatement à l'état gazeux. Le danger de gazéification du local et d'inflammation est bien supérieur avec le gaz liquéfie qu'avec l'essence.

⚠ ***Danger***

Risque de blessure ! Utiliser uniquement des bouteilles de gaz liquide avec carburant gazeux selon DIN 51622 de la qualité A ou B, en fonction de la température ambiante.

Attention

Gaz de ville est principiellement inderdit. Pour le moteur à gaz sont autorisés des mélanges de gaz liquéfié composant de propane/butane, où le rapport de mélange se trouve entre 90/10 jusqu'à 30/70. Pour obtenir un meilleur résultat au démarrage à froid, utiliser, avec une température extérieure au-dessous de 0 °C (32 °F), en priorité du gaz liguéfié avec un haut pourcentage de propane, parce que l'évaporisation se réalise déjà avec des températures basses .

Devoirs de la direction et des travailleurs

- Toutes les personnes qui travailleront avec du gaz liquéfié sont obligées de prendre connaissance sur le caractére particulier des gazes liquéfiés pour la réalisation sans risque de l'exploitation. Le manuel présent doit être toujours avec la balayeuse.

Maintenance doit être fait par un spécialiste

- Les machines à gaz carburant doivent être vérifiées à des périodes régulières, au moins une fois par an, par un spécia-

liste afin de vérifier la capacité de fonctionnement et à la étanchéité (selon BGG 936).
- La révision doit être confirmée par écrit. La révision se fonde sur le § 33 et le § 37 de la OLAA "Utilisation de gaz liquéfié" (BGV D34).
- La révision des véhicules à gaz liquéfié se fonde sur les directives du ministre de transport.

Mise en service/Fonctionnement
- Le prélèvement de gaz d'échappement se fait uniquement d'une bouteille. Le prélèvement de gaz d'échappement de plusieurs bouteilles peut provoqué le passage du gaz liquéfié passe d'une bouteille à l'autre. Avec cela, la bouteille surchargée est, après la fermeture de la valve de la bouteille (compare B. 1de cette directive), exposée à une augmentation de pression inadmissible.
- Lorsque la mention pour la position correcte de la bouteilles est "en haut", la pose de la bouteille pleine est réussit (le raccord de connexion indique verticalement en haut).

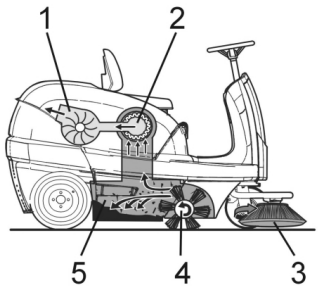
Le changement des bouteilles à gaz doit être effectué soigneusement. Au montage et démontage, la tubulure de sorti du gas de la valve de la bouteille doit être étanchée avec un écrou de verrouillage serré avec une clé.
- Les bouteilles à gaz non étanche ne doivent plus être utilisée. Elles doivent être immédiatement vidée à l'air, selon tous les mesures de précaution, et ensuite, elle doivent être caractérisée comme non étanche. Lorsque les bouteilles à gaz sont endommagées à la délivrance ou quand quelqu'un viet les chercher, le dommage doit être signalé immédiatement au loueur ou à son représentant (pompiste ou ce genre).
- Avant de brancher la bouteille à gaz, la tubulure de raccordement doit être vérifiée si elle est en bon état.
- Après le raccordement de la bouteille, celle-ci doit être vérifiée à sa étanchéité à l'aide des liquides d'écume.
- Les valves doivent être ouvertes lentement. L'ouverture ou la fermeture ne peut être effectuées qu'à avec des outils de choc.
- En cas des incendies de gaz liquéfié, utiliser uniquement des extincteurs à poudre d'acide carbonique.
- Toute la machine à gaz liquéfié doit être en permanence vérifiée de son état fonctionnelle, en particulier de son étanchéité. L'utilisation du véhicule avec un dispositif à gaz non étanche est interdit.
- Avant l'extinction du raccord de tube respectivement du raccord pour tuyau flexible, la valve de la bouteille doit être fermée. Pour éviter que le gaz sous pression, qui se trouve encore dans la tuyauterie, s'échappe spontanément, l'écrou de raccord d'entrée à la bouteille doit être déserré lentement et seulement un peu.
- Si le gaz est pris d'un récipient de grande capacité, les règlement à ce titre doivent être demandés au distributeur de grand capacité correspondant de gaz liquéfié.

⚠ ***Danger***

Risque de blessure !
- *Le gaz liquéfié en moule liquide provoque sur la peau des engelures.*
- *Après le démontage, l'écrou de verrouillage doit être vissé à fond sur le filetage de raccord d'entrée de la bouteille.*
- *Utiliser pour la preuve de l'échantéité l'eau savonneuse ou d'autres liquides d'écume. Il est interdit de scruter la machine à gaz liquéfié avec une flamme à l'air libre.*
- *En changant les pièces de machine séparés, les règlement de montage du fabricant doivent être respectés. Pour cela, les valves de la bouteille et du verrouillage principal doivent être fermées.*
- *L'état du dispositif électrique de l'automobile à gaz liquifié doit être en permanance vérifié. Des étincelles peuvent provoquées des exolosions lorsque la bouteille est non étanche.*
- *Après un long arrêt d'une automobile à gaz liquéfié, le garage doit être aéré avant la mise en service du véhicule ou de son dispositif électrique.*
- *Les accidents en rapport avec les bouteilles à gaz ou la machine à gaz liquéfié sont à déclarer immédiatement à l'association professionnelle et à l'inspection du travail correspondante. Les pièces endommagées doivent être gardées jusqu'au fin de l'enquête.*

Dans les garages et les dépôts de stokkage ainsi que dans les ateliers principaux
- Le dépôt de bouteilles de gaz carburant ou de gaz liquéfié doit être effectué selon les règlements TRF 1996 (Règles téchniques gaz liquéfié, cf. DA pour BGV D34, Annexe 4).
- Les bouteilles à gaz doivent être gardées en position verticale. L'utilisation de feu à l'air libre et fumer à l'endroit d'installation des réservoirs et pendant la réparation est interdit. Les bouteilles installées à l'air libre doivent avoir un accès interdit. Les bouteilles vides doivent être en principe fermées.
- Les valves des bouteilles et les robinets générals doivent être fermées après la mise en marche de l'automobile.
- Les définitions du règlement du garage et le règlement de construction du pays correspondant sont valables pour la position et l'état des garages pour les automobiles à gaz liquéfié.
- Les bouteilles à gaz sont à gardées dans des pièces qui sont séparées du garage (cf. DA pour BGV D34, Annexe 2).
- Les balayeuses électriques utilisées dans les pièces doivent être recouvertes avec une cloche fermée, étanchée et avec un fort panier de protection.
- Pendant les travaux dans les ateliers principaux, les valves de la bouteille et les robinets général doivent être fermés et les bouteilles à gaz carburant doivent être protégées contre la chaleur.
- Avant les périodes d'arrêt et le fin de fonctionnement, une personne responsable doit vérifié si toutes les valves, sur tout les valves de la bouteille, sont fermées. Les travaux de feu, avant tout les travaux de soudure et de taillage, ne doivent être effectués près des bouteilles à gaz carburant. Les bouteilles à gaz carburant ne doivent être gardées dans les ateliers, même si elles sont vides.
- Les garages et les dépôt de stockage ainsi que les ateliers principaux doivent être bien aérés. Il faut tenir compte du fait que les gazes liquéfiés sont plus lourds que l'air. Les gazes liquéfiés se rassemblent au sol, dans les fosses de travail et dans d'autres cavités du sol et ici, ils peuvent formés de mélanges gaz/air explosifs.

Fonction



La balayeuse fonctionne selon le principe du balayage par soulèvement et projection.

– Les balais latéraux (3) nettoient les angles et les bordures de la surface à balayer et acheminent les déchets dans la zone d'action de la brosse rotative.
– La brosse rotative (4) rejette directement les déchets dans le bac à poussières (5).
– La poussière qui se soulève dans le réservoir est recueillie par le filtre à poussières (2) et l'air filtré est aspiré par l'aspirateur (1).

Utilisation conforme

La présente balayeuse ne doit être utilisée qu'en conformité avec les consignes des présentes instructions de service.

➔ Il est nécessaire de contrôler l'état et la sécurité du fonctionnement de l'appareil et de ses équipements avant toute utilisation. Ne pas utiliser l'appareil si son état n'est pas irréprochable.

– Cette balayeuse est conçue pour le balayage de surfaces encrassées en intérieur et en extérieur.
– L'appareil n'est pas homologué pour la circulation routière.
– Cet appareil n'est pas conçu pour aspirer des poussières nocives.
– Aucune transformation ne doit être effectuée sur la machine.
– Ne jamais aspirer ni balayer de liquides explosifs, de gaz inflammables, ni d'acides ou de solvants non dilués ! Il s'agit notamment de substances telles que l'essence, les diluants pour peintures, ou le fuel, qui, en tourbillonnant avec l'air aspiré, risqueraient de produire des vapeurs ou des mélanges, ou de substances telles que l'acétone, les acides ou les solvants non dilués, qui pourraient altérer les matériaux constitutifs de l'appareil.
– N’aspirer ou ne balayer aucun objet en flamme ou incandescent.
– Cet appareil convient uniquement pour les revêtements de sol mentionnés dans le mode d'emploi.
– Il doit exclusivement être utilisé sur des surfaces autorisées par l'entrepreneur ou son représentant.
– Il est interdit de séjourner dans la zone à risque. Il est interdit d’exploiter l’appareil dans des pièces présentant des risques d’explosion.
– En règle générale, il convient : d'éloigner les matériaux facilement inflammables de la machine (risque d'explosion ou d'incendie).

Revêtements appropriés

– Asphalte
– Sol industriel
– Chape coulée
– Béton
– Pavé
– Tapis

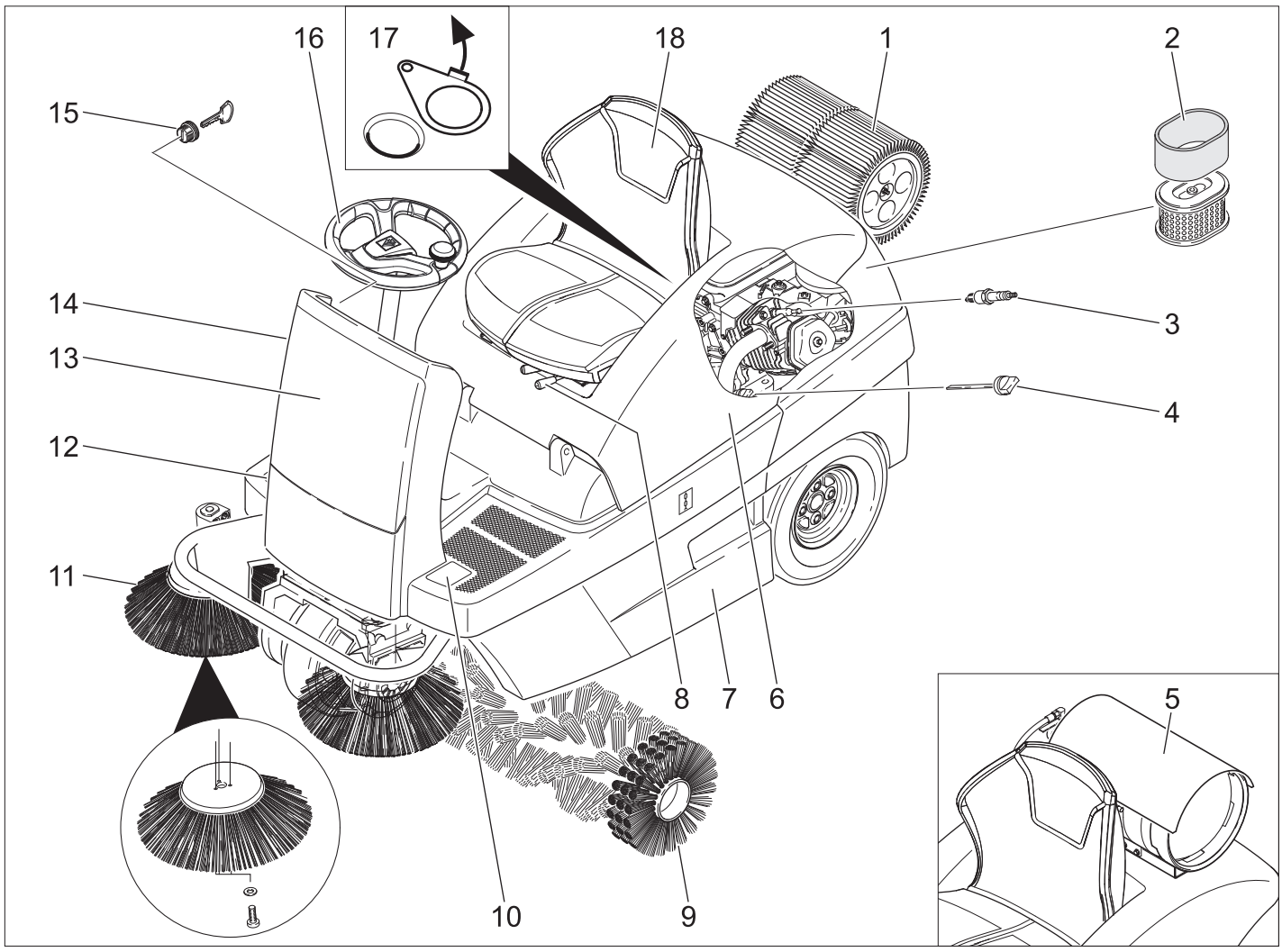
Protection de l’environnement

	Les matériaux constitutifs de l’emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.
	Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Il est interdit de jeter les batteries, l'huile et les substances similaires dans l'environnement. Pour cette raison, utiliser des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils hors d'usage.

Instructions relatives aux ingrédients (REACH)

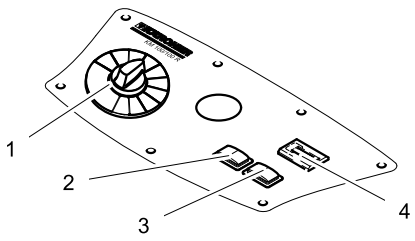
Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :
www.kaercher.com/REACH

Eléments de commande et de fonction



1 Filtre à poussières
2 Cartouche de filtre à air
3 Bougie d'allumage
4 Jauge d'huile
5 Bouteille de gaz (seul. KM 100/100 R LPG)
6 Capot
7 Bac à poussières (des deux côtés)
8 Levier de réglage du siège
9 Brosse rotative
10 Pédale d'actionnement de la trappe à gros déchets (lever/abaisser)
11 Balai latéral
12 Pédale de marche
13 Revêtement frontal
14 Starter (démarrage à froid)
15 Clé de contact
16 Volant
17 Clapet sol sec/sol humide
18 Siège (avec contacteur de siège)

Pupitre de commande



1 Commutateur de programmes
2 Nettoyage du filtre
3 Avertisseur sonore
4 Compteur d'heures de service

Repérage de couleur

– Les éléments de commande pour le processus de nettoyage sont jaunes.
– Les éléments de commande pour la maintenance et l'entretien sont en gris clair.

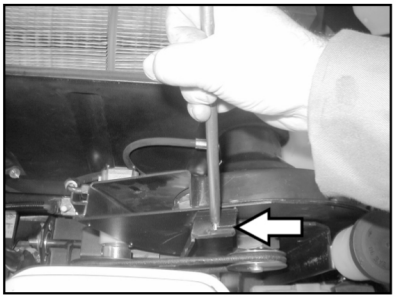
Ouvrir/fermer le capot de l'appareil

⚠ ***Danger***

Risque d'écrasement lors de la fermeture du capot de l'appareil. C'est pourquoi il faut abaisser lentement le capot de l'appareil.

➔ Ouvrir le capot de l'appareil au niveau du trou de poignée prévu à cet effet (tirer vers le haut).

➔ Sortir la tige de maintien du support.



➔ Insérer la tige de maintien dans la réception au niveau de la soufflante d'aspiration.

➔ Pour refermer le capot, retirer la tige de maintien de la réception et la réenclencher dans le support du capot.

Avant la mise en service

Déchargement de la machine

⚠ ***Danger***

Risque de blessure et d'endommagement ! Ne pas utiliser de chariot élévateur pour décharger l'appareil.

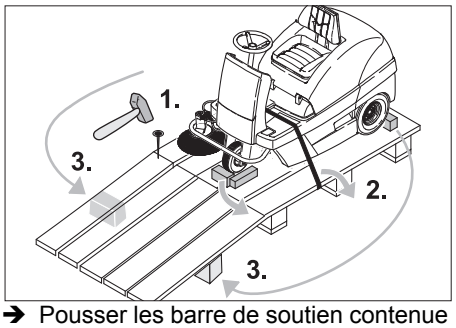
Pour décharger cet appareil, procéder comme suit :

➔ Retirer le film plastique après avoir déchiré l'adhésif.

➔ Retirer les sangles de fixation des points d'ancrage.

➔ Quatre planches de fond identifiées de la palette sont vissées. Dévisser ces planches.

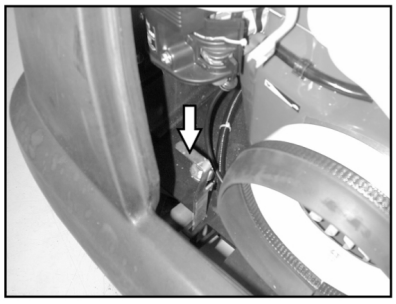
➔ Poser les planches sur le bord de la palette. Orienter les planches de manière à ce qu'elles reposent en amont des roues de l'appareil. Fixer les planches à l'aide des vis.



➔ Pousser les barre de soutien contenue dans l'emballage sous la rampe.

➔ Retirer le billot servant au blocage des roues et le pousser sous la rampe.

Déplacement de la balayeuse sans autopropulsion



⚠ ***Danger***

Risque de blessure ! Avant d'enclencher le mode roue-libre, il convient de sécuriser la machine afin qu'elle ne puisse rouler librement.

➔ Ouvrir et sécuriser le capot de l'appareil

➔ Enclencher le levier de roue libre dans l'orifice supérieur.

Le mécanisme d'entraînement est ainsi hors fonction.

➔ Fermer le capot.

La machine peut être poussée.

Remarque

Ne jamais déplacer la balayeuse sans l'aide du moteur à une vitesse supérieure à 6 km/h ni sur de longues distances.

Déplacement de la balayeuse sans autopropulsion

➔ Enclencher le levier de roue libre dans l'orifice inférieur.

Le mécanisme d'entraînement est en service.

➔ Fermer le capot.

L'appareil peut être conduit.

Mise en service

Consignes générales

➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.

➔ Retirer la clé.

Monter/changer la bouteille de gaz (seul. KM 100/100 R LPG)

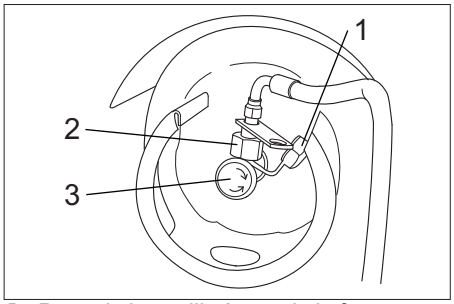
⚠ ***Avertissement***

Utiliser uniquement des bouteilles de rechange contrôlées avec un contenu de 11 kg.

⚠ ***Danger***

Risque de blessure !

- *Respecter des directives de la sécurité et technique pour les automobiles à gaz liquéfié.*
- *Des givrages et des dépôts jaune à la bouteille à gaz fait penser à un défaut d'échantéité.*
- *Le changement des bouteilles doit être uniquement effectué par des spécialistes.*
- *Les bouteilles à gaz carburant ne peuvent être changées dans les garages et dans les pièces qui se trouvent au sous-sol.*
- *Ne pas fumer et ne pas utiliser de lumière à l'air libre au changement des bouteilles.*
- *Fermer solidement le robinet d'arrêt et mettre immédiatement la cache de protection sur la bouteille vide au changement des bouteilles.*



➔ Poser la bouteille à gaz de la façon, que le boulonnage de raccord d'entrée du robinet d'arrêt indique verticalement en haut.

➔ Fermer la fermeture à bouchon mécanique.

➔ Poser la goupille fendue de protection.

➔ Rétirer la cache de protection (1) du robinet de raccord d'entrée de la bouteille à gaz.

➔ Visser le tuyau à gaz avec l'écrou raccord (2) (diamètre sur plats 30 mm).

Remarque

Le raccordement est un filetage à gauche.

⚠ ***Avertissement***

Ouvrir le valve de prélèvement de gaz d'échappement (3) avant le démarrage de l'appareil (cf. le chapitre démarrer l'appareil).

⚠ ***Avertissement***

Risque dû à l'échappement de gaz. Poser/fixer le flexible de gaz de manière à ce qu'il ne puisse pas dépasser de l'appareil et être détaché pendant la conduite.

Faire le plein (seul. KM 100/100 R P)

Faire le plein

⚠ ***Danger***

Risque d'explosion !

- *Peut être uniquement utilisé le carburant mentionné dans le manuel d'utilisation.*
- *Ne faites jamais le plein dans des locaux fermés.*
- *Il est interdit de fumer ou de faire brûler des objets.*
- *Faire attention qu'aucun carburant tombe sur les surfaces chaudes.*

➔ Couper le moteur.

➔ Ouvrir et sécuriser le capot de l'appareil

➔ Contrôler le contenu en carburant au moyen de la jauge à essence.

➔ Ouvrir le réservoir de carburant.

➔ KM 100/100 R P : Remplir d'"essence normale sans plomb".

➔ Remplir le réservoir au maximum jusqu'à 1 cm du niveau de remplissage.

➔ Essuyer le carburant qui aurait pu déborder, ôter l'entonnoir et refermer le réservoir à carburant.

➔ Fermer le capot.

Fonctionnement

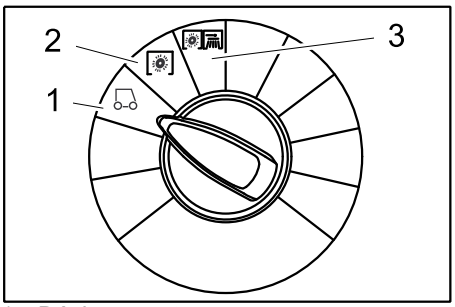
Réglage du siège du conducteur

➔ Tirer le levier de réglage du siège vers l'intérieur.

➔ Déplacer le siège, relâcher le levier et enclencher le siège.

➔ Essayer de pousser le siège vers l'avant ou vers l'arrière afin de vérifier qu'il est bien enclenché.

Choix des programmes



1 Déplacement
Déplacer l'appareil vers le lieu d'utilisation.

2 Balayage avec brosse rotative
La brosse rotative est abaissée. La brosse rotative et le balai latéral tournent.

3 Balayage avec balais latéraux
Les balais latéraux et la brosse rotative sont abaissés.

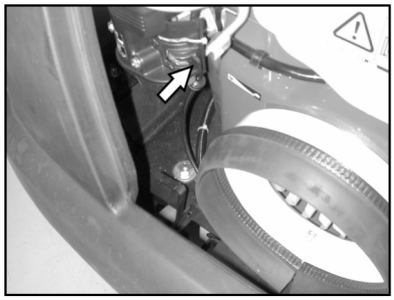
Démarrage de la machine

Remarque

L'appareil est équipé d'un siège avec tapis de contact. Lorsque le conducteur quitte son siège, l'appareil est mis hors service et le frein de stationnement serré automatiquement.

Ouvrir le robinet de carburant (seul. KM 100/100 R P)

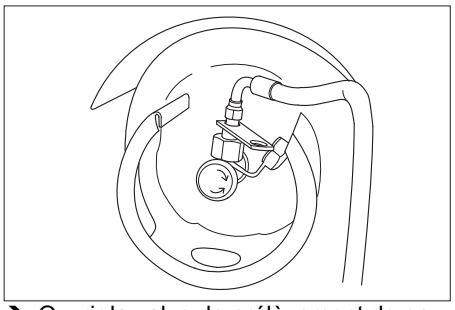
➔ Ouvrir et sécuriser le capot de l'appareil



➔ Pousser le levier sur la position "ON".

➔ Fermer le capot.

Ouvrir la bouteille de gaz (seul. KM 100/100 R LPG)



➔ Ouvrir la valve de prélèvement de gaz d'échappement en tournant en sens inverse des aiguilles d'une montre.

Démarrage de la machine

➔ Prendre place sur le siège du conducteur.

➔ NE PAS actionner la pédale d'accélérateur.

➔ Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement).

Seulement KM 100/100 R P

➔ Presser le starter vers le bas. Une fois que le moteur tourne, repousser la manette du starter vers le haut.

Seulement KM 100/100 R LPG

➔ Appuyer sur bouton Remote et le relâcher dès que le moteur tourne

➔ Tourner la clé de contact au delà de la position 1.

➔ Lorsque la machine a démarré, relâcher la clé de contact.

Remarque

Ne jamais actionner le démarreur plus de 10 secondes. Attendez 10 secondes avant d'actionner le démarreur à nouveau .

Déplacer la balayeuse

⚠ Danger

Risque de chute ! Ne pas se lever pendant la conduite.

Avancer

➔ Appuyer lentement sur la pédale d'accélérateur "Marche avant".

Reculer

⚠ Danger

Risque de blessure ! En reculant, aucun danger ne peut exister pour des troisièmes, le cas échéant laisser vous guidez.

➔ Appuyer lentement sur la pédale d'accélérateur "Marche arrière".

Remarque

Pour la conduite

– Les pédales d'accélérateur permettent de régler la vitesse de déplacement de façon continu.

– Evitez d'actionner la pédale par à-coups, cela pourrait endommager le système hydraulique.

– Relâcher légèrement la pédale de marche avant lorsque la puissance faiblit dans les montées.

Freinage

➔ La machine freine automatiquement et s'immobilise lorsque la pédale d'accélérateur avant est relâchée.

Franchissement des obstacles

Franchir des obstacles fixes jusqu'à 50 mm de hauteur :

➔ Franchir l'obstacle avec précaution en avançant lentement.

Franchir des obstacles fixes de plus de 50 mm de hauteur :

➔ Le véhicule ne peut franchir ces obstacles qu'avec une rampe appropriée.

Balayage

⚠ Danger

Risque de blessure ! Lorsque la trappe à gros déchets est ouverte, la brosse rotative peut projeter des pierres ou des graviers vers l'avant. Veiller à ne mettre en danger aucune personne, animal ou objet.

Attention

Ne balayer ni bandes adhésives, ni fils de fer ou autres matériaux risquant de détériorer le mécanisme de balayage.

Attention

Afin d'éviter d'endommager le sol, ne pas utiliser la balayeuse sans qu'elle ne se déplace.

Remarque :adapter la vitesse du véhicule aux conditions locales pour obtenir un résultat de nettoyage optimal.

Remarque :le bac à poussières doit être vidé régulièrement pendant l'utilisation de la balayeuse.

Remarque :pour un nettoyage de surface, abaisser seulement la brosse rotative.

Remarque :pour le nettoyage de bordures, abaisser également les balais latéraux.

Balayage avec brosse rotative

➔ Tourner le commutateur de programmes sur 2 . La brosse rotative est abaissée. La brosse rotative et le balai latéral tournent.

Balayage avec trappe à gros déchets relevée

Remarque : la trappe à gros déchets doit être brièvement relevée pour permettre l'aspiration d'objets pouvant aller jusqu'à 60 mm de hauteur, comme les canettes de boissons.

Relever la trappe à gros déchets :

➔ Maintenir la pédale de la trappe à gros déchets enfoncée.

➔ Pour l'abaisser, relâcher la pédale.

Remarque :pour obtenir un résultat de nettoyage optimal, la trappe à gros déchets doit être intégralement abaissée.

Balayage avec balais latéraux

➔ Tourner le commutateur de programmes sur 3 . Les balais latéraux ainsi que la brosse rotative sont abaissés.

Remarque :la brosse rotative et les balais latéraux démarrent automatiquement.

Balayage de sols secs

Remarque :le bac à poussières doit être vidé régulièrement pendant l'utilisation de la balayeuse.

Remarque : le filtre à poussières doit être nettoyé régulièrement pendant l'utilisation de la balayeuse.

➔ Fermer le clapet sol sec/sol humide

Balayer les poussières fibreuses et sèches (par ex. herbe sèche, paille

➔ Ouvrir le clapet sol sec/sol humide

Remarque : on empêche ainsi que le système de filtrage ne se bouche.

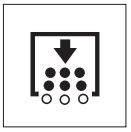
Balayage de sols humides ou mouillés

➔ Ouvrir le clapet sol sec/sol humide

Remarque : le filtre est ainsi protégé de l'humidité.

Nettoyage du filtre

– Activer le nettoyage manuel du filtre.



➔ Appuyer sur le bouton Nettoyage du filtre. Le filtre est nettoyé pendant 15 secondes.

Vider le bac à poussières

Remarque : attendre la fin du nettoyage du filtre et le dépôt des poussières avant d'ouvrir ou de vider le collecteur de déchets.

➔ Soulever légèrement et retirer le bac à poussières.

➔ Vider le bac à poussières.

➔ Insérer et enclencher le bac à poussières.

➔ Vider le bac à poussières du côté opposé.

Mise hors service de l'appareil

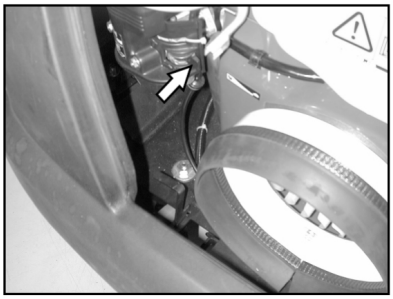
➔ Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement). Relever les balais latéraux et la brosse rotative.

➔ Tourner la clé de contact sur « 0 » et la retirer.

Remarque : après l'arrêt de la machine, le filtre à poussières est automatiquement nettoyé pendant 15 secondes. Ne pas ouvrir le capot de l'appareil pendant ce temps.

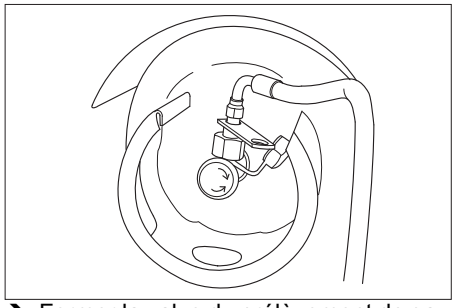
Remarque :l'appareil est équipé d'un frein de stationnement automatique qui est actif après l'arrêt du moteur et après avoir quitté le siège.

Seulement KM 100/100 R P



➔ Fermer le robinet du carburant.

Seulement KM 100/100 R LPG



➔ Fermer la valve du prélèvement de gaz d'échappement en tournant en sens des aiguilles de la montre.

Transport

⚠ ***Danger***

Risque de blessure et d'endommagement ! Respecter le poids de l'appareil lors du transport.

➔ Tourner la clé de contact sur « 0 » et la retirer.

➔ Sécuriser le véhicule à l'aide de cales sous les roues.

➔ Arrimer la machine avec des sangles ou des cordes.

➔ Sécuriser l'appareil contre les glissements ou les basculements selon les directives en vigueur lors du transport dans des véhicules.

Remarque : respecter les repères (symbolisés par des chaînes) pratiqués sur le châssis pour la fixation. Ne pas charger ni décharger l'appareil sur des pentes supérieures à 18%.

Seulement KM 100/100 R P

➔ Fermer le robinet du carburant.

➔ Vider le réservoir de carburant.

Seulement KM 100/100 R LPG

➔ Fermer la valve du prélèvement de gaz d'échappement en tournant en sens des aiguilles de la montre.

➔ Retirer la bouteille de gaz et la stocker conformément aux directives en vigueur.

Entreposage

⚠ ***Danger***

Risque de blessure et d'endommagement ! Prendre en compte le poids de l'appareil à l'entreposage.

Remisage

Respecter les instructions suivantes si la machine doit rester inutilisée pendant un certain temps :

➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.

➔ Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement). Relever la brosse rotative et les balais latéraux afin de prévenir l'endommagement des brosses.

➔ Tourner la clé de contact sur « 0 » et la retirer.

➔ Sécuriser la balayeuse afin qu'elle ne puisse rouler librement.

➔ Nettoyer l'intérieur et l'extérieur de la balayeuse.

➔ Garer la machine dans un endroit protégé et sec.

Seulement KM 100/100 R P

➔ Remplir le réservoir à carburant et ouvrir le robinet du carburant.

Seulement KM 100/100 R LPG

➔ Fermer la valve du prélèvement de gaz d'échappement en tournant en sens des aiguilles de la montre.

➔ Retirer la bouteille de gaz et la stocker conformément aux directives en vigueur.

Toutes les versions de moteur :

➔ Vidanger l'huile-moteur

➔ Dévisser la bougie d'allumage et verser environ 3 cm³ d'huile dans le filetage. Tourner le moteur plusieurs fois sans la bougie. Revisser la bougie d'allumage.

➔ Débrancher la batterie.

➔ Charger la batterie tous les 2 mois environ.

Entretien et maintenance

Consignes générales

➔ Avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, de changer des pièces ou de commuteur sur une autre fonction, l'appareil doit être arrêté, la clé retirée et la fiche de batterie débranchée ou la batterie coupée.

➔ Débrancher ou couper la fiche de la batterie en cas de travaux à la machine électrique

– Les maintenances doivent être uniquement effectuées par des services d'assistances au client autorisés ou par des spécialistes.

– Les appareils utilisés industriellement à des locaux différents doivent être avoir effectués une révision de protection selon VDE 0701.

– Utiliser uniquement le rouleau balayeur qui est livré avec l'appareil ou celui-ci qui est fixé dans le manuel d'utilisation. L'utilisation d'autres rouleaux balayeurs peut préjudicée la sécurité.

Nettoyage

Attention

Risque d'endommagement ! L'appareil ne peut être nettoyé à l'eau avec un flexible ou au jet haute pression (Danger de court-circuits ou autres dégâts).

Nettoyage intérieur du véhicule.

⚠ ***Danger***

Risque de blessure ! Porter un masque et des lunettes de protection.

➔ Ouvrir le capot de l'appareil, mettre en place la barre de retenue.
➔ Essuyer le véhicule avec un chiffon.
➔ Nettoyer le véhicule à l'air comprimé.
➔ Fermer le capot.

Remarque : le filtre à poussière peut être lavé à l'eau. Sécher totalement le filtre avant de le remettre en place.

Nettoyage extérieur de l'appareil

➔ Nettoyer l'extérieur du véhicule avec un chiffon humide et un détergent doux.

Remarque : n'utiliser aucun détergent agressif.

Fréquence de maintenance

Remarque : le compteur d'heures de service indique l'échéance des périodicités de maintenance.

Maintenance par le client

Maintenance quotidienne :
➔ Contrôler le degré d'usure du balai-brosse et de la balayeuse latérale et vérifier l'enroulement des bandes.
➔ Vérifier la pression des pneus.
➔ Vérifier le fonctionnement de tous les éléments de commande.

Maintenance hebdomadaire :
➔ Contrôler la manoeuvrabilité des câbles sous gaine et des pièces mobiles.
➔ Vérifier le réglage et le degré d'usure des joints dans le domaine de balayage.
➔ Contrôler le filtre à poussière et le cas échéant nettoyer le logement de filtre.
➔ Contrôler le système de dépression.

Maintenance toutes les 100 heures de service :
➔ Vérifier le fonctionnement du contacteur du siège.
➔ Vérifier la tension, l'usure et le bon fonctionnement des courroies (trapézoïdale et ronde).

Maintenance en fonction de l'usure :
➔ Changer les baguettes d'étanchéité.
➔ Changer la brosse rotative.
➔ Changer les balais latéraux.

Remarque : pour la description, voir le chapitre Travaux de maintenance.
Remarque : tous les travaux d'entretien et de maintenance devant être faits par le client doivent être effectués par une personne qualifiée. Il est possible à tout moment de faire appel à un spécialiste Kärcher.

Maintenance par le service après-vente

Maintenance après 8 heures de service :
➔ Effectuer la première inspection.

Entretien après 20 heures de service
Maintenance toutes les 100 heures de service :
Maintenance toutes les 300 heures de service :
Maintenance toutes les 500 heures de service :
Entretien toutes les 1000 heures de service :
Entretien toutes les 1500 heures de service :

Remarque : pour éviter de perdre le bénéfice de la garantie, veuillez confier au service après-vente Kärcher agréé tous les travaux de maintenance et d'entretien pendant la durée de la garantie.

Travaux de maintenance

Préparation :
➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Tourner la clé de contact sur "0" et la retirer.

Consignes de sécurité générales

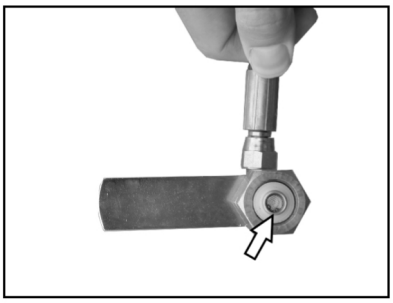
⚠ ***Danger***

Risque de blessure !
Le moteur du nettoyage du filtre continue de tourner 15 secondes après l'arrêt. Ne pas ouvrir le capot de l'appareil pendant cette période.

⚠ ***Danger***

Risque de blessure ! Laisser suffisamment refroidir la machine avant d'entreprendre des travaux de maintenance ou des réparations.

Vérifier le filtre à gaz (seul. KM 100/100 R LPG)



➔ Vérifier si le filtre à gaz dans le raccord vissé de la bouteille de gaz est colmaté.
➔ Nettoyer le filtre sale avec air comprimé.

Vérifier les conduites de gaz (seul. KM 100/100 R LPG)

➔ Vérifier avec un spray spéciale: les raccordements au gaz, les conduites de gaz et l'évaporateur sans étanches.

Remarque

Le manque d'échantéité a des formations de givre ou des accumulations jaunes sur les raccordements au gaz, les conduites au gaz et l'évaporisateur pour conséquence. Pour la maintenance de l'installation à gaz adressez vous aux services après ventes de Kärcher.

Contrôler la pression des pneus

➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Brancher le manomètre sur la valve du pneu.
➔ Vérifier la pression et corriger si nécessaire.
➔ La pression des pneus arrière doit être de 6 bar.

Changement de roue

⚠ ***Danger***

Risque de blessure !

➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Retirer la clé.
➔ Si les réparations doivent être effectuées sur la voie publique lors de circulation fréquente, il convient de porter des vêtements de sécurité.
➔ Vérifier la stabilité du sol. Sécuriser le véhicule à l'aide de cales afin qu'il ne puisse rouler.

Vérifier les pneus
➔ Vérifier que la surface du pneu est exempte de corps étrangers.
➔ Le cas échéant, retirer les corps étrangers.
➔ Utiliser un set de réparation de pneus approprié et standard.

Remarque : tenir compte des conseils du fabricant concerné. Observer les données du fabricant concernant une éventuelle reprise du service. Changer la roue ou le pneu le plus rapidement possible.
➔ Soulever légèrement et retirer le bac à poussière sur le côté correspondant.
➔ Desserrer l'écrou de roue
➔ Mettre le cric en place

Point d'insertion pour le cric (roues arrière)

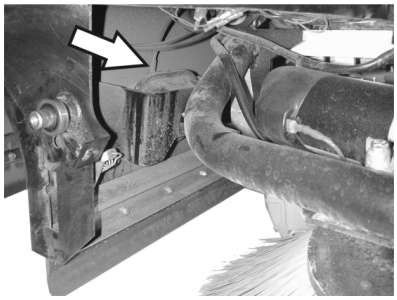
➔ Lever le véhicule à l'aide du cric.
➔ Retirer l'écrou de roue.
➔ Enlever la roue.
➔ Mettre la roue de rechange.
➔ Visser l'écrou de roue.
➔ Abaisser le véhicule à l'aide du cric.
➔ Serrer l'écrou de roue.
➔ Insérer et enclencher le bac à poussières.

Remarque : utiliser un cric standard approprié.

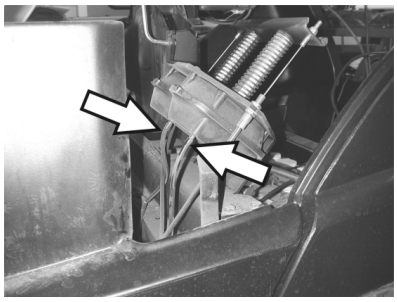
Contrôler le système de dépression

– La mise en service du système de balayage est effectuée à l'aide d'un système de dépression.

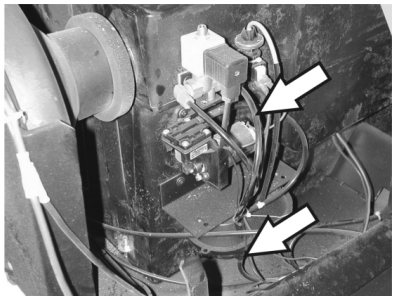
– S'il est impossible d'abaisser les balais latéraux ou la brosse rotative, contrôler si les boîtes de dépression sont correctement raccordées aux flexibles, le cas échéant ré enficher le flexible correspondant.
– Si malgré tout il est toujours impossible d'abaisser les balais latéraux ou la brosse rotative, le système de dépression n'est plus étanche. Dans ce cas, le service après-vente doit en être informé.



Raccord de flexible vers la boîte de dépression de l'abaissement des balais latéraux



Raccords de flexible vers la boîte de dépression de l'abaissement de brosse rotative



Raccords de flexible vers la pompe à vide et la boîte de dépression (réservoir)

Remarque : la pompe à vide fonctionne uniquement en présence de dépression dans le système. Si la pompe devait tourner en permanence, en informer le service après-vente.

Remplacer les balais latéraux

➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement). Les balais latéraux sont relevés.
➔ Positionner l'interrupteur à clé sur "0" et retirer la clé.
➔ Desserrer les 3 vis de fixation sur le côté inférieur.
➔ Retirer les balais latéraux usés.
➔ Fixer un nouveau balai sur l'entraîneur et serrer les écrous.

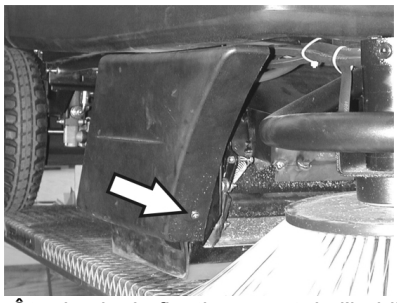
Contrôler la brosse rotative

➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement). La brosse rotative est relevée.
➔ Positionner l'interrupteur à clé sur "0" et retirer la clé.
➔ Sécuriser le véhicule à l'aide de cales afin qu'il ne puisse rouler.
➔ Soulever légèrement et retirer le bac à poussière des deux côtés.
➔ Ôter les fils et bandes de la brosse rotative.

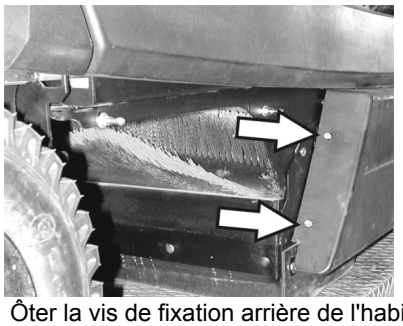
Changer la brosse rotative

Il est nécessaire de remplacer la brosse lorsque le nettoyage devient moins efficace à cause de l'usure des crins.

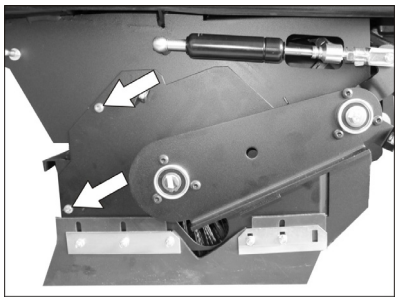
➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement). La brosse rotative est relevée.
➔ Positionner l'interrupteur à clé sur "0" et retirer la clé.
➔ Sécuriser le véhicule à l'aide de cales afin qu'il ne puisse rouler.
➔ Soulever légèrement et retirer le bac à poussière des deux côtés.



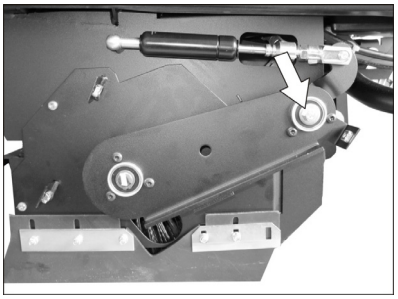
➔ Ôter la vis de fixation avant de l'habillage latéral droit.



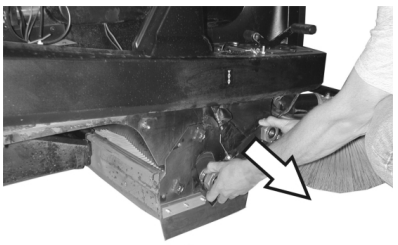
➔ Ôter la vis de fixation arrière de l'habillage latéral droit.
➔ Déposer l'habillage latéral.



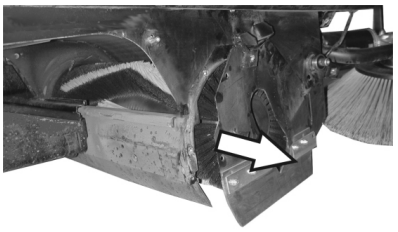
➔ Desserrer les vis.



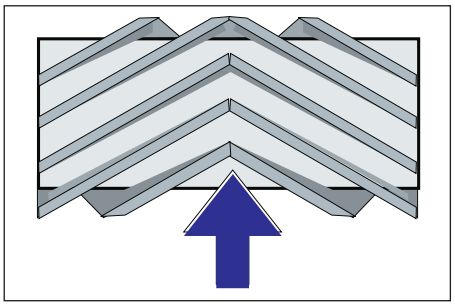
➔ Dévisser la vis au point de rotation du dispositif de basculement de la brosse rotative.



➔ Déposer le dispositif de basculement de la brosse rotative.



➔ Retirer le couvercle brosse rotative.
➔ Extraire la brosse rotative.



Positionner la brosse rotative dans le sens de la marche.

➔ Pousser la brosse rotative dans son support et l'enclencher sur les tenons d'entraînement.

Remarque : veiller au bon positionnement de la brosse lors du montage d'une nouvelle brosse rotative.

Remarque : régler le câble Bowden de manière à ce que la brosse rotative soit soulevée de 10 mm environ au-dessus du sol.

➔ Monter le cache de la brosse.
➔ Mettre en place le dispositif de basculement de la brosse rotative.
➔ Accrocher le câble Bowden.
➔ Visser les vis de fixation.
➔ Fixer l'habillage latéral.
➔ Insérer et enclencher le bac à poussières des deux côtés.

Vérifier la surface de balayage de la brosse rotative

➔ Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement). Les balais latéraux et la brosse rotative sont relevés.

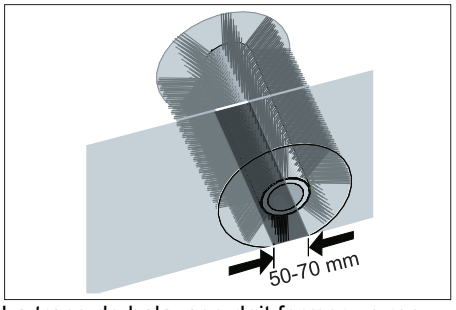
➔ Déplacer la balayeuse sur un sol plan et lisse, recouvert de poussière ou de craie.

➔ Tourner le commutateur de programmes sur 2 . La brosse rotative est abaissée. Actionner légèrement la pédale d'accélérateur et faire tourner la brosse rotative pendant un court moment.

➔ Remonter la brosse.

➔ Maintenir la pédale d'actionnement de la trappe à gros déchets enfoncée.

➔ Déplacer le véhicule en marche arrière.



La trace de balayage doit former un rectangle régulier d'une largeur de 50 à 70 mm.

Remarque : la position des crins de balayage s'ajuste automatiquement grâce à la fixation flottante de la brosse rotative. En cas d'usure trop importante, remplacer la brosse rotative.

Régler et remplacer les baguettes d'étanchéité

➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.

➔ Régler le commutateur de programmes sur 1 (déplacement). La brosse rotative est relevée.

➔ Positionner l'interrupteur à clé sur "0" et retirer la clé.

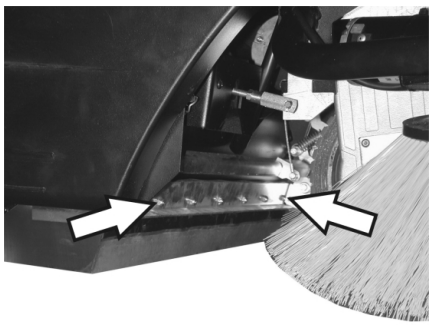
➔ Sécuriser le véhicule à l'aide de cales afin qu'il ne puisse rouler.

➔ Soulever légèrement et retirer le bac à poussière des deux côtés.

➔ Ôter les vis de fixation des habillages latéraux sur les deux côtés.

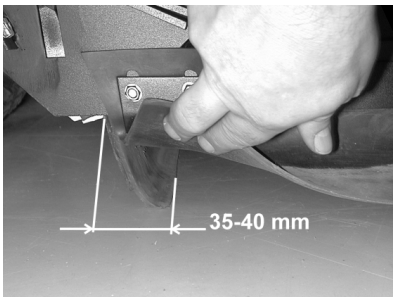
➔ Déposer les habillages latéraux.

■ **Baguette d'étanchéité avant**



➔ Desserrer les écrous de fixation des baguettes d'étanchéité antérieures puis les dévisser pour procéder à l'échange.

➔ Fixer la nouvelle baguette à l'aide des boulons sans les serrer.

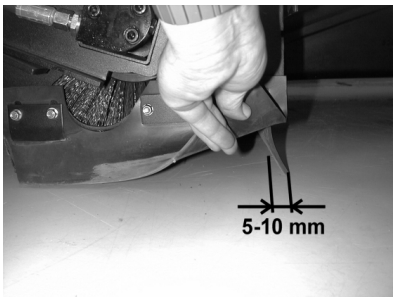


➔ Orienter la baguette d'étanchéité.

➔ Régler la baguette avant de sorte qu'elle s'incurve et présente une traîne de 35 à 40 mm.

➔ Serrer les boulons.

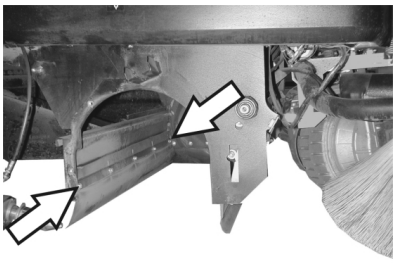
■ **Baguette d'étanchéité arrière**



➔ Régler la baguette arrière de sorte qu'elle s'incurve et présente une traîne de 5 à 10 mm.

➔ La remplacer en cas d'usure.

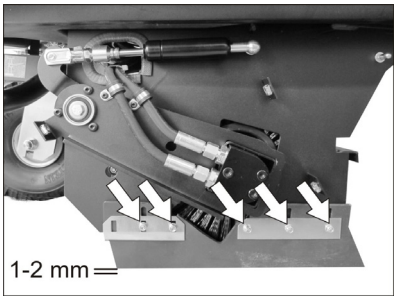
➔ Démonter la brosse rotative.



➔ Dévisser les écrous de fixation de la baguette d'étanchéité arrière.

➔ Fixer la nouvelle baguette d'étanchéité.

■ **Baguettes d'étanchéité latérales**



➔ Desserrer les boulons des baguettes d'étanchéité latérales puis les dévisser pour procéder à l'échange.

➔ Fixer la nouvelle baguette à l'aide des boulons sans les serrer.

➔ Insérer une cale d'épaisseur de 1-2 mm afin de régler l'écartement avec le sol.

➔ Orienter la baguette d'étanchéité.

➔ Serrer les boulons.

➔ Fixer les habillages latéraux.

➔ Insérer et enclencher le bac à poussières des deux côtés.

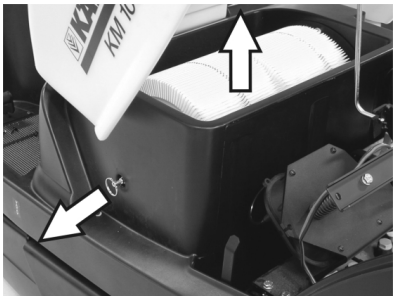
Remplacer le filtre à poussières

⚠ ***Avertissement***

Vider le bac à poussières avant de procéder au remplacement du filtre. Porter un masque de protection pour effectuer des travaux de maintenance sur le système de filtration. Respecter les consignes de sécurité concernant la manipulation de fines poussières.

➔ Positionner l'interrupteur à clé sur "0" et retirer la clé.

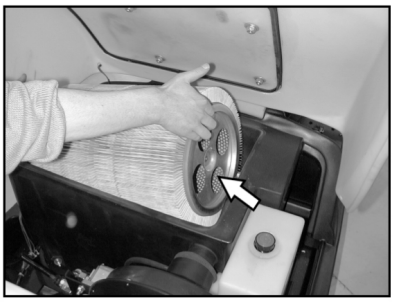
➔ Ouvrir le capot de l'appareil, mettre en place la barre de retenue.



➔ Sortir la poignée du support de filtre le plus loin possible vers l'extérieur et l'enclencher.

➔ Retirer le filtre à lamelles.

➔ Insérer le nouveau filtre.

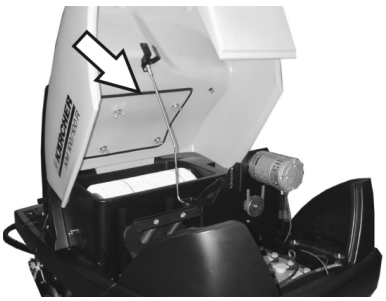


➔ Enclencher l'entraîneur dans les rainures du côté de l'entraînement.

➔ Enclencher la poignée du nettoyage du filtre.

Remarque : lors du montage du nouveau filtre, veiller à ne pas endommager les lamelles.

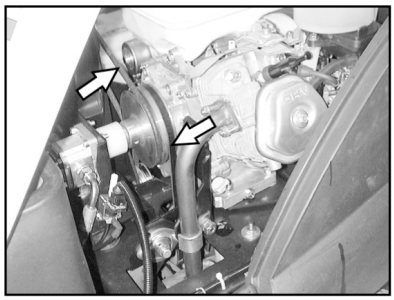
Remplacement du joint d'étanchéité du boîtier du filtre



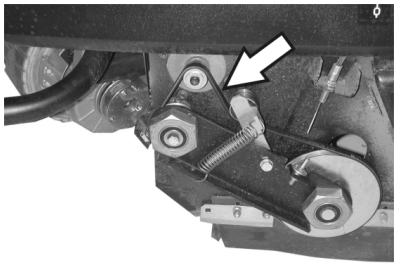
➔ Sous le capot, extraire le joint d'étanchéité du boîtier de la rainure.

➔ Mettre un nouveau joint en place.

Vérifier les courroies d'entraînement

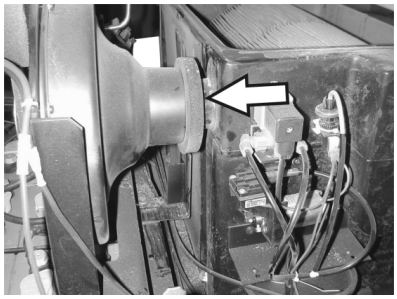


➔ Vérifier la tension, l'usure et l'absence d'endommagement au niveau des courroies d'entraînement de l'aspirateur (courroies trapézoïdales).



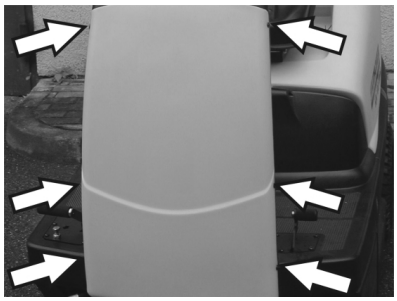
➔ Vérifier la tension, l'usure et le bon état de la courroie trapézoïdale de l'entraînement de brosse rotative.

Contrôler la garniture d'étanchéité



➔ Vérifier régulièrement la fixation de la garniture d'étanchéité de l'aspirateur.

Remplacer les fusibles



➔ Dévisser les fixations de l'habillage.

➔ Remplacer les fusibles défectueux.
➔ Fixer l'habillage avant.

Remarque :n'utiliser que des fusibles du même ampérage.

Vérification du niveau d'huile moteur et rajout

Remarque

Le moteur dispose d'un commutateur de manque d'huile. Lorsque le niveau d'huile est trop bas, le moteur est arrêté automatiquement. Il ne peut être remis en marche qu'après avoir rajouté de l'huile.

⚠ ***Danger***

Risque de brûlure provoqué par les pièces chaudes de l'installation!

➔ Laisser refroidir le moteur.

➔ Retirer la jauge d'huile et vérifier le niveau d'huile : Contenu au moins 1/3.
➔ Si le niveau est plus bas qu'1/3, faire l'appoint d'huile jusqu'au bord inférieur de l'orifice de remplissage.
➔ Attendre au moins 5 minutes.
➔ Vérifier de nouveau le niveau d'huile.

Vidanger l'huile-moteur

⚠ ***Danger***

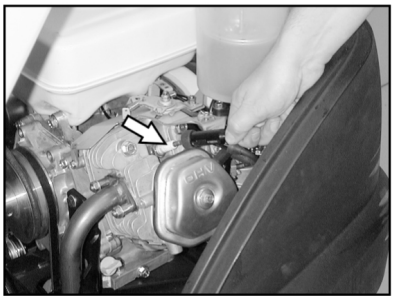
Risque de brûlure provoqué par les pièces chaudes de l'installation!

➔ Dévisser à nouveau la jauge.
➔ Aspirer l'huile usagée à l'aide de la pompe à huile 6.491-538 par la tubulure de remplissage.
➔ Verser l'huile à l'aide de la pompe à huile propre 6.491-538 par la tubulure de remplissage.
➔ Attendre au moins 5 minutes.
➔ Vérifier de nouveau le niveau d'huile.

Nettoyage et échange du filtre à air

➔ Desserrer les écrous-papillon sur le réservoir d'aspiration.
➔ Retirer la garniture filtrante et la vérifier.
➔ Remonter la cartouche filtrante nettoyée ou neuve dans le filtre.
➔ Visser et serrer l'écrou.

Nettoyer et changer la bougie d'allumage



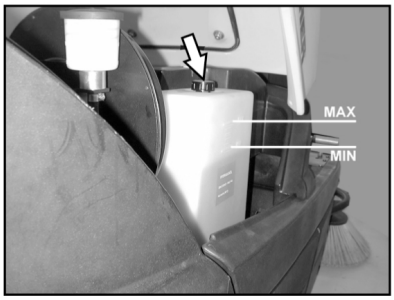
➔ Oter les fiches des bougies.
➔ Dévisser la bougie d'allumage et la nettoyer ou la mettre au rebut.
➔ Revisser les bougies netooyées ou neuves.
➔ Mettre la prise de la bougie sur la bougie.

Contrôler le niveau d'huile hydraulique et remplir huile hydraulique.

Remarque

La machine dispose de deux circuits hydrauliques :

Circuit de l'hydraulique de balayage



➔ Vérifier le niveau d'huile hydraulique sur le réservoir.
Le niveau d'huile doit se trouver entre les repères "MIN" et "MAX".
➔ Si le niveau d'huile est trop bas, faire l'appoint d'huile hydraulique par la tubulure de remplissage en haut sur le réservoir.

Circuit de l'entraînement d'essieu

Attention

Il est important d'effectuer dette vérification lorsque le moteur est froid.

➔ Vérifier le niveau d'huile sur le vase d'expansion.
➔ En cas de besoin, rajouter de l'huile.

Assistance en cas de panne

⚠ ***Danger***

Avant toute opération de maintenance, couper le moteur et retirer la clé de contact

Risque de blessure ! Laisser suffisamment refroidir la machine avant d'entreprendre des travaux de maintenance ou des réparations.

Panne	**Remède**
Il est impossible de mettre l'appareil en marche	S'asseoir sur le siège conducteur, le contact de sécurité du siège est activé
	Vérifier le niveau du réservoir et d'huile, en cas de besoin, faire l'appoint en huile et en carburant.
	Contrôler les fusibles.
	Contrôler la batterie, en cas de besoin charger.
	Contacter le service après-vente Kärcher
L'appareil avance lentement	Contacter le service après-vente Kärcher
Le balayage n'est pas effectif	Vérifier l'usure de la brosse rotative et des balais latéraux, les remplacer si nécessaire.
	Vérifier le fonctionnement de la trappe à gros déchets
	Contrôler l'usure des baguettes d'étanchéité, régler la hauteur si nécessaire ou les remplacer
	Contrôler la courroie de l'entraînement de balayage.
	Contrôler l'étanchéité du système de dépression
	Contacter le service après-vente Kärcher
De la poussière s'échappe de l'appareil	Vider le bac à poussières
	Vérifier la courroie d'entraînement de l'aspirateur
	Vérifier la garniture d'étanchéité de l'aspirateur
	Vérifier le filtre à poussières, le nettoyer ou l'échanger
	Vérifier l'étanchéité du boîtier du filtre
	Fermer le clapet sol sec/sol humide
	Contrôler l'usure des baguettes d'étanchéité, régler la hauteur si nécessaire ou les remplacer
	Contacter le service après-vente Kärcher
Les balais latéraux ne tournent pas	Contrôle du fusible.
	Contacter le service après-vente Kärcher
Le balayage des bordures n'est pas satisfaisant	Changer les balais latéraux
	Contrôler l'usure des baguettes d'étanchéité, régler la hauteur si nécessaire ou les remplacer
	Contacter le service après-vente Kärcher
L'actionnement des balais latéraux ou de la brosse rotative ne fonctionne pas.	Contrôler l'étanchéité du système de dépression
	Contacter le service après-vente Kärcher
Puissance d'aspiration insuffisante	Vérifier l'étanchéité du boîtier du filtre
	Vérifier la garniture d'étanchéité de l'aspirateur
	Contrôler l'étanchéité des flexibles sur le ventilateur d'aspiration.
	Installer correctement le filtre lamellaire, voir Remplacer le filtre à poussières
	Contacter le service après-vente Kärcher
La brosse rotative ne tourne pas	Ôter les fils et bandes de la brosse rotative
	Contacter le service après-vente Kärcher

Caractéristiques techniques

		KM 100/100 R P	KM 100/100 R LPG
Caractéristiques de la machine			
Longueur x largeur x hauteur	mm	2006 x 1005 x 1343	2006 x 1005 x 1343
Poids à vide	kg	300	300
Poids de transport	kg	375	375
Poids total admissible	kg	520	520
Vitesse de déplacement	km/h	8	8
Vitesse de balayage	km/h	6	6
Pente (max.)	%	18	18
Diamètre de la brosse rotative	mm	285	285
Largeur de la brosse rotative	mm	710	710
Diamètre des balais latéraux	mm	450	450
Largeur de balayage sans balais latéraux	mm	710	710
Largeur de balayage avec 1 balais latéraux	mm	1000	1000
Largeur de balayage avec 2 balais latéraux (option)	mm	1290	1290
Volume du bac à poussières	l	100	100
Type de protection contre la pluie	--	IPX 3	IPX 3
Moteur			
Type	--	Honda, 1 cylindre 4 temps	Honda, 1 cylindre 4 temps
Cylindrée	cm^3	270	270
Puissance max.	kW/PS	6,6 / 9	6,6 / 9
Couple max. 2500 1/min	Nm	19	19
Type de carburant	--	Essence, sans plomb	Gaz liquéfiés (gaz propulseurs) : butane, propane ou mélange butane/propane RON 95 / EN 589
Contenance du réservoir	--	6 l	11 kg ou 20 litres (bouteille de rechange)
Bougie d'allumage, NGK	--	BPR 6 ES	BPR 6 ES
Type de protection	--	IP22	IP22
Batterie			
Type	--	12V, 44Ah	12V, 44Ah
Types d'huile			
Moteur	--	SAE 15W40	SAE 15W40
Hydraulique balayage	--	HVLP 46	HVLP 46
Entraînement d'essieu	--	SAE 10W-60	SAE 10W-60
Pneumatiques			
Dimensions, avant	--	4.00-4	4.00-4
Pression, avant	bar	6	6
Dimensions, arrière	--	4.00-8	4.00-8
Pression, arrière	bar	6	6
Frein			
Frein de service	--	hydrostatique	hydrostatique
Frein d'immobilisation	--	automatique (avec ressort)	automatique (avec ressort)
Système de filtration et d'aspiration			
Surface de filtrage pour poussières fines	m^2	6,0	6,0
Catégorie d'utilisation du filtre pour poussières non toxiques	--	U	U
Dépression nominale du système d'aspiration	mbar	12	12
Débit volumique nominal du système d'aspiration	l/s	50	50

Conditions environnement			
Température	°C	-5...+40	-5...+40
Hygrométrie, non-condensée	%	20 - 90	20 - 90
Valeurs déterminées selon EN 60335-2-72			
Émission sonore			
Niveau de pression sonore L_{pA}	dB(A)	79	79
Incertitude K_{pA}	dB(A)	2	2
Niveau de pression sonore L_{WA} + incertitude K_{WA}	dB(A)	98	98
Vibrations de l'appareil			
Valeur de vibrations bras-main	m/s^2	<2,5	<2,5
Siège	m/s^2	1,3	1,3
Incertitude K	m/s^2	0,2	0,2

Déclaration de conformité CE

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit: Machine d'aspiration renversée, appareil d'accrochage
Type: 1.280-xxx

Directives européennes en vigueur :
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE
2000/14/CE
Normes harmonisées appliquées :
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 60335–1
EN 60335–2–72
EN 61000–6–2: 2005
EN 62233: 2008
Procédures d'évaluation de la conformité
2000/14/CE: Annexe V
Niveau de puissance acoustique dB(A)
KM 100/100 R P
Mesuré: 95
Garanti: 98
KM 100/100 R LPG
Mesuré: 95
Garanti: 98

Les soussignés agissent sur ordre et sur procuration de la Direction commerciale.

H. Jenner
CEO

i.V. Reiser
S. Reiser
Head of Approbation

Responsable de la documentation:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Téléphone : +49 7195 14-0
Télécopieur : +49 7195 14-2212

Winnenden, 2012/04/01

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.

Accessoires

Balai latéral	**6.905-986.0**
Avec crins standard pour les surfaces intérieures et extérieures.	

Balais latéraux, mous	**6.906-133.0**
Pour la poussière fine sur les surfaces intérieures, résistant à l'humidité.	

Balais latéraux, durs	**6.906-065.0**
Pour retirer les salissures adhérant fortement en extérieur, résistante à l'humidité.	

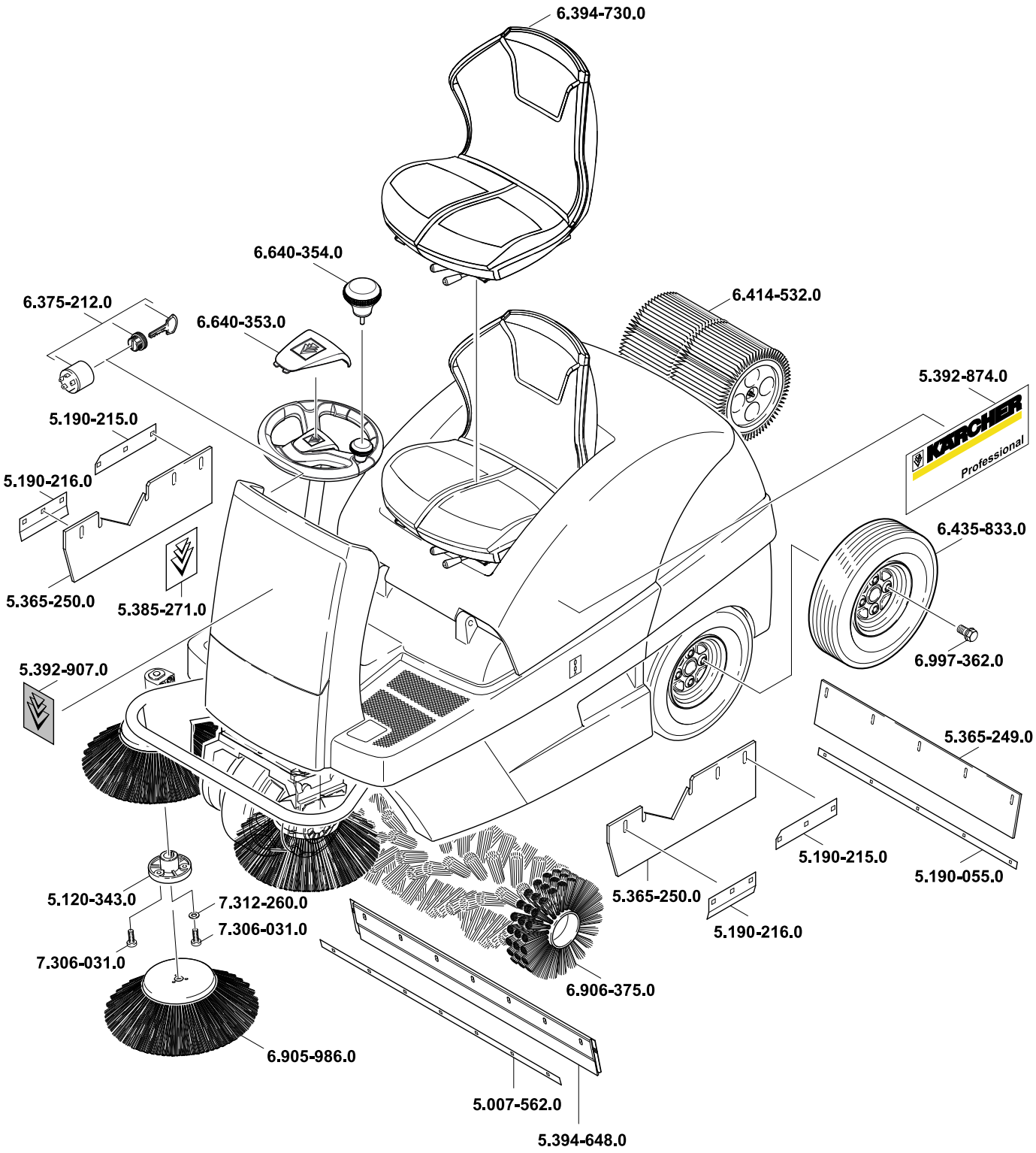
Brosse rotative standard	**6.906-375.0**
Résistante à l'usure et à l'humidité Crin universel pour le nettoyage intérieur et extérieur.	

Brosse rotative, souple	**6.906-533.0**
Avec crin naturel spécial pour le balayage des poussières fines sur des sols lisses en intérieur. Pas résistant à l'humidité, par pour les surfaces abrasives.	

Brosse rotative, dure	**6.906-532.0**
Pour retirer les salissures adhérant fortement en extérieur, résistante à l'humidité.	

Filtre à poussières	**6.414-532.0**

1.280-105.0
1.280-107.0



AE Karcher FZE, P.O. Box 17416, Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, United Arab Emirates,
☎+971 4 886-1177, www.kaercher.com

AR Kärcher S.A., Urugguay 2887 (1646) San Fernando, Pcia. de Buenos Aires
☎+54-11 4506 3343, www.karcher.com.ar

AT Alfred Kärcher Ges.m.b.H., Lichtblaustraße 7, 1220 Wien,
☎+43-1-25060-0, www.kaercher.at

AU Kärcher Pty. Ltd., 40 Koornang Road, Scoresby VIC 3179, Victoria,
☎+61-3-9765-2300, www.karcher.com.au

BE Kärcher N.V., Industrieweg 12, 2320 Hoogstraten,
☎+32-3-340 07 11, www.karcher.be

BR Kärcher Indústria e Comércio Ltda., Av. Professor Benedicto Montenegro no 419, Betel, Paulínia - Estado de Sao Paulo, CEP 13.140-000
☎+55-19-3884-9100, www.karcher.com.br

CA Kärcher Canada Inc., 6535 Millcreek Road, Unit 67, Mississauga, ON, L5N 2M2,
☎+1-905-672-8233, www.karcher.ca

CH Kärcher AG, Industriestrasse, 8108 Dällikon, Kärcher SA, Croix du Péage, 1029 Villars-Ste-Croix,
☎0844 850 864, www.kaercher.ch

CN Kärcher (Shanghai) Cleaning Systems, Co., Ltd., Part F, 2nd Floor, Building 17, No. 33, XI YA Road, Waigaogiao Free Trade, Pudong, Shanghai, 200131
☎+86-21 5076 8018, www.karcher.cn

CZ Kärcher spol. s r.o., Modletice c.p. 141, CZ-251 01 Ricany,
☎+420/323/606 014, www.kaercher.cz

DE Alfred Kärcher Vertriebs-GmbH, Friedrich-List-Straße 4, 71364 Winnenden,
☎+49-7195/903-0, www.kaercher.de

DK Kärcher Rengøringssystemer A/S, Helge Nielsens Alle 7 A, 8723 Løsning,
☎+45-70206667, www.karcher.dk

ES Kärcher, S.A., Pol. Industrial Font del Radium, Calle Josep Trueta, 6-7, 08403 Granollers (Barcelona),
☎+34-902 17 00 68, www.karcher.es

F Kärcher S.A.S., Z.A. des Petits Carreaux, 5, avenue des Coquelicots, 94865 Bonneuil-sur-Marne,
☎+33-1-4399-6770, www.karcher.fr

FI Kärcher OY, Yrittäjäntie 17, 01800 Klaukkala,
☎+358-207 413 600, www.karcher.fi

GB Kärcher (U.K.) Ltd., Kärcher House, Beaumont Road, Banbury, Oxon OX16 1TB,
☎+44-1295-752-000, www.karcher.co.uk

GR Kärcher Cleaning Systems A.E., 31-33, Nikitara str. & Konstantinoupoleos str., 136 71 Aharnes,
☎+30-210-2316-153, www.karcher.gr

HK Kärcher Limited, Unit 10, 17/F., Apec Plaza, 49 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon,
☎++(852)-2357-5863, www.karcher.com.hk

HU Kärcher Hungaria KFT, Tormásrét ut 2., (Vendelpark), 2051 Biatorbagy,
☎+36-23-530-64-0, www.kaercher.hu

I Kärcher S.p.A., Via A. Vespucci 19, 21013 Gallarate (VA),
☎+39-848-998877, www.karcher.it

IE Kärcher Limited (Ireland), C1 Centrepoint Business Park, Oak Road, Dublin 12,
☎(01) 409 7777, www.kaercher.ie

JP Kärcher (Japan) Co., Ltd., Irene Kärcher Building, No. 2, Matsus-aka-Daira 3-chome, Taiwa-cho, Kurokawa-gun, Miyagi 981-3408,
☎+81-22-344-3140, www.karcher.co.jp

KR Karcher (Korea) Co. Ltd., 162 Gukhoe-daero, (872-2 Sinjeong-Dong), Seoul, Korea
☎02-322 6588, A/S. 1544-6577, www.karcher.co.kr

LV Karcher SIA, Mārupes nov., Mārupe, Kārļa Ulmaņa gatve 101, Rīga, LV-1046
☎+371-67 80 87 07

MX Karcher México, SA de CV, Av. Gustavo Baz No. 29-C, Col. Nau-calpan Centro, Naucalpan, Edo. de México, C.P. 53000 México,
☎+52-55-5357-04-28, www.karcher.com.mx

MY Karcher Cleaning Systems Sdn. Bhd., 71 & 73 Jalan TPK 2/8, Taman Perindustrian Kinrara, Seksyen 2, 47100 Puchong, Selangor Darul Ehsan
☎+603 8073 3000, www.karcher.com.my

NL Kärcher B.V., Postbus 474, 4870 AL Etten-Leur,
☎0900-33 666 33, www.karcher.nl

NO Kärcher AS, Stanseveien 31, 0976 Oslo, Norway,
☎+47 815 20 600, www.karcher.no

NZ Karcher Limited, 12 Ron Driver Place, East Tamaki, Auckland, New Zealand,
☎+64 (9) 274-4603, www.karcher.co.nz

PL Kärcher Sp. z o.o., Ul. Stawowa 140, 31-346 Kraków,
☎+48-12-6397-222, www.karcher.pl

RO Karcher Romania srl, Sos. Odaii 439, Sector 1, RO-013606 BUKAREST,
☎+40 37 2709001, www.kaercher.ro

RU Karcher Ltd. Service Center, 105082, Москва, ул. Б.Почтовая, д. 40
☎+7-495 789 90 76, www.karcher.ru

SE Kärcher AB, Tagenevägen 31, 42502 Hisings-Kärra,
☎+46 (0)31-577 300, www.karcher.se

SGP Karcher South East Asia Pte. Ltd., 5 Toh Guan Road East, #01-00 Freight Links Express Distripark, Singapore 608831,
☎+65-6897-1811, www.karcher.com.sg

SK Kärcher Slovakia, s.r.o., Beniakova 2, SK-94901 NITRA,
☎+421 37 6555 798, www.kaercher.sk

TR Kärcher Servis Ticaret A.S., Mahmutbey Mahallesi İstoç, Petrol Plaza C-Blok Kat: 2-3, Bağcılar, 34218 Istanbul
☎+90-212-659-43 69, www.karcher.com.tr

TW Karcher Limited, 7/F, No. 66, Jhongijheng Rd., Sinjhuang City, Taipei County 24243, Taiwan,
☎+886-2-2991-5533, +886-800-666-825, www.karcher.com.tw

UA Kärcher Ltd., Petropavlivska Str., 4, Petropavlivska Borschagiv-ka, Kyiv region, 08130,
☎+380 44 594 7576, www.karcher.com.ua

USA To locate your local dealer please visit our web site at http://www.karchercommercial.com or call us at 888.805.9852

ZA Kärcher (Pty) Ltd., 144 Kuschke Street, Meadowdale, Edenvale, 1614,
☎+27-11-574-5360, www.karcher.co.za